

esto seria, como si algun ome ouiesse fecho algun yerro, de que se remiesse que lo acularian, e fablassé con alguno engañosamente, que lo acularse sobre el, de manera, que desique lo ouiesse acusado, aduxiesse tales testigos, que non se prouasse el yerro, e que lo dicsien por quito de la acusacion; porque ouiesse razon para defenderse, por tal engaño como este, si otro lo quiesse acusar despues sobre aquel yerro, diziendo contra el, que non le deuia responder, porque ya fuera acutado sobre aquel yerro mesmo, e que non gelo pudieran prouar, e fuera dado por quito. Otrofi haze el Abogado (4) engaño muy grande, o el Personero, o el Mandadero de otro, que en el pleyto que es encomençado, anda engañosamente, ayudando a los aduercarios, e desfortuando la parte a que deuia ayudar: e en tal engaño como este es buelta falsedad, que ha en si ramo de traycion.

LEY XII.

Que pena merecen los que hacen los Engaños. Porque los engaños, de que fablamos en las leyes deste Titulo, non son yguales, nin los omes que los hazen, o los que los reciben, non son de vna manera; porende, non podemos poner pena cierta en los escarmientos, que deuen recibir los que los hazen. E porende mandamos, que todo Judgador que ouiere a dar sentencia de pena (1) de escarmiento, sobre qualquier de los engaños sobredichos en las leyes deste Titulo, o de otros semejantes destos, que sea aperecbido en catar qual ome es el que fizo el engaño, e el que lo recibio; e otrofi, qual es el engaño, e en que tiempo fue fecho: e to-

(4) El Abogado. Adde d. L. prauaricationis, & L. 1. ff. de prauari. & L. fin. tit. 3. part. 3. & qua ibi dixi.

LEX XII.

In aetione de dolo, pena criminalis est arbitraria propter diuersitatem fraudum, & deceptionum, informare tamen iudex debet arbitrium suum ex qualitate decipientis, & decepti, & ex re & tempore in qua fuit factus dolus: & secundum praedictas qualitates poenam fisco applicandam contra dolosum debet statuere. Hoc dicit.

(1) De pena. Nam ubicumque potest agi civiliter de dolo ibidem potest agi criminaliter, crimine stellationatus, L. 3. & ibi gloss. ff. de crimi. stello.

(2) Segun su aluedrio. Habet enim hoc crimen coercionem extraordinariam, LL. 2. & 3. §. panna, ff. de crimi. stello.

TITULUS XVII.

De adulterio.

IN SUMMA.

(1) Vno de los mayores errores. Sic exorditur Azo. C. eod. in sum. dicens inter alia crimina est excellentius adulterium, & stuprum, & incestus, & lenocinium: omne enim peccatum quodcumque fecerit homo extra corpus est: qui autem fornicatur, in corpus suum peccat, dicit Apost. 1. Corinth. cap. 6. v. 18. item ex adulterio omnia ferè crimina proficiuntur, violentia, injuria, homicidium, perjurium, falsa testimonia, inde est quod propter enormitatem adulterii,

das estas cosas catadas, deue poner pena de escarmiento, o de pecho para la Camara del Rey, al engañador, qual entendiere que la merecise, segun lu aluedrio. (2)

TITULO XVII.

De los Adulterios.

VNo de los mayores errores (1) que los omes pueden fazer, es adulterio, de que non se les leuanta tan solamente daño, mas aun desonrra. Onde, pues que en el Titulo ante deste fablamos de los engaños, queremos aqui dezir en este, de los Adulterios, que se hazen engañosamente. E mostraremos, que cosa es Adulterio. E donde tomo este nombre. E quien puede fazer acusacion sobre el, e a quales. E ante quien. E fasta quanto tiempo. E quales defensiones puede poner por si el acusado, para rematar el acusamiento. E como deuen los Judgadores lleuar el pleyto adelante de la acusacion, pues que fue començado por demanda, e por respuesta. E que pena merecen los adulteros, despues que les fuere prouado.

LEY I.

Que cosa es Adulterio, e onde tomo este nombre, e quien puede fazer acusacion sobre el, e a quales.

Adulterio es, yerro (1) que ome haze a sabiendas, yaziendo con muger casada, o desposada, (2) con otro. E tomo este nombre de dos palabras de latin, alter, & thorus; que

non licet de eo transigere, L. transigere, C. de transf. & quid in omnibus criminibus adulterio grauius? Cap. quid in omnibus 32. q. 7. sed contra de. cap. at si Clerici, §. de adulterio, de iudicis, dic ut ibi per Abba. & alios, & vid. Ambros. lib. de Abraham, cap. 2. cum dicit uniusquisque se factum praebat alienum non affectet thorum, neque latendi spe, aut faciendi impunitate alienam uxorem incestet, non incuria, aut stulticia provocetur mariti, aut longiori absentia, adeat praesul conjugii Deus, quem nihil lateat nullus evadat.

LEX I.

Adulterium est, cum conjugata, vel alterius sponsa scienter coire: & dicitur adulterium ab alter, & thorum: quia adulter ad alterius thorum vadit eo quod uxor est thorus viri, & non e contra: mulier tamen non potest suum virum de adulterio accusare coram iudice seculari, licet possit alius de populo ipse tamen vir uxorem sic, quia per mulierem vir vituperatur: eo quia alter in ejus thorum recipitur: & quandoque partus alienus est haeres sibi, quod cessat cum vir adulterium committit: secundum canones tamen potest ipsa maritum accusare. Hoc dicit.

(1) Es yerro. Prosequitur dicta Azo. C. eod. in summa, col. 1.

(2) O desposada. Etiam per verba de futuro: quia neque specie matrimonii violare permittitur L. si uxor, §. diuus, ff. de. in casa. tamen L. 81. in ordina. Taurinis, s. cum matrimonium esset nullum, vel alias non possit consistere, videtur exigi, quod sit sponsa de praesenti, ut expresse habetur ibi quidquid ibidem dicit in contrarium Micha. à Cifuentes in gloss. & ad di. §. di-

LL. del tit. 20. lib. 8. Recop.

quieren tanto dezir, (3) como ome que va, o fue, al lecho de otro; por quanto la muger es contada por lecho del marido, con quien es ayuntada, e non el della. E porende dixeron los Sabios antiguos, que maguer el ome casado yoguiesse con otra muger que ouiesse marido, que non lo puede acusar su muger (4) ante el Juez seglar sobre esta razon; como quier que cada vno del Pueblo (a quien non es defendido por las leyes deste nuestro libro) lo puede fazer. E esto tuuieron por derecho, por muchas razones. La primera, porque del adulterio que haze el varon con otra muger, non nace daño, nin desonrra, a la suya. (5) La otra, porque del adulterio que haze su muger con otro, finca el marido desonrrado, recibiendo la muger a otro en su lecho: e demas, porque del adulterio della puede venir al marido gran daño. Ca, si le emprcniassé de aquel con quien fizo el adulterio, vernia el sijo extraño (6) heredero en Partida VII.

divus, qui videtur obstare respondetur quod loquatur de matrimonio putativo, quod patet cum dicit quod uxoris animo habetur, & sic de matrimonio de praesenti loquatur, sed an stantibus sponsalibus de futuro possit sponsus, sponsam & adulterum accusare de adulterio jure mariti? Videtur quod sic per text. in di. §. diuus, in contrarium facit L. propter violatam, C. eod. & di. L. si uxor, §. si minor, ubi innotuit, quod tunc accuset quando sponsa jam uxor esse cepit, non vero stantibus sponsalibus: quia cum tunc non sit uxor, non potest accusare jure mariti, quod & videtur de mente Sali. in di. L. propter violatam, col. 1. vers. ex ista tamen solutione, cum dicit quod sponsus stantibus sponsalibus non est privilegiatus: sed postea maritus factus, contrarium crederem forte de jure verius: imo quod stantibus sponsalibus accusare possit per text. in di. §. diuus, & per L. item apud labonem, §. sponsam, ff. de iur. & est de mente gloss. in di. §. diuus, & tenuit gloss. in cap. quemadmodum, de iurjur. in parte sponsam, si tamen cessavit spes matrimonii, ut quia sponsa post adulterium alii nupsit, & sic fregit sponsalia aliud esset, ut in L. miles, §. quarabatur, ff. de adulterio, & ad di. §. si minor, respondetur, quod ibi erat defectus matris, & ad L. propter, quod narratur contingencia facti, non juris ministerium: & hoc loquendo iuxta terminos juris communis, sed per LL. fori, & L. de Alcala, que est L. 1. tit. 15. lib. 8. ordina. Rega. & per di. L. Tauri, videtur quod ad hoc ut possit accusari de adulterio exigitur, in quocunque casu sit sponsa de praesenti, ut incurrat poenas, L. fori de quibus in L. 1. tit. 7. lib. 4. foro. LL. & bene facit, L. 2. cum gloss. ibi ejusdem tituli, & ideo, L. Taurina exigit sponsalia per verba de praesenti, & ideo, di. L. Ordina. menti, & vide gloss. in cap. si vero, 1. de sens. excom. & ibi Abba. & adde ad ista que tradit Didacus à Covarruias in suo Epitome matrimoniali, 1. per te. cap. 1. num. 6. 7. 8. & 9. quem post haec scripta vidi, & de jure communi durum est respondere ad di. §. diuus, quin intelligatur accusando de adulterio, non vero agendo injuriarum.

(3) Quiere tanto dezir. Adde cap. lex illa, 36. q. 1.

(4) Su muger. Concord. cum L. 1. C. eod. que canonizata est in cap. pub. 32. quest. 1. & adde L. 13. tit. 9. part. 4.

(5) Nin desonrra a la suya. Videtur ex hac L. quod non possit stare dictum Bald. in di. L. 1. C. eod. cum dixit, quod licet non possit uxor accusare maritum ad poenam adulterii: tamen poterit cum accusare ex capite injuriarum, quia verum est quod injuriam pa-

vno con los sus sijos; lo que non auernia a la muger, del adulterio que el marido fiziesse con otra: e porende, pues que los daños, e las desonrras, non son yguales, guiada cosa es, que el marido aya esta mejoria, e pueda acusar a su muger del adulterio, si lo fiziere, e ella non a el: e esto fue establecido por las leyes antiguas, como quier que segund el juyzio de Santa Iglesia, (7) non teria asi.

LEY II.

Quien puede acusar a la muger de Adulterio, teniendola el marido en su casa.

Muger casada faziendo adulterio; mientras quel marido la tuuiesse por su muger, e que el casamiento non fuessé partido, non la puede ninguno (1) acusar, si non su marido, o su padre della, o su hermano, o su tio, hermano de su padre, o de su madre: porque non

titur cum matrimonium violatur: nam ut hic videtur uxor non patitur ex hoc injuriam: & sic non poterit agere injuriarum, quod & voluit gloss. in di. L. 1. vel intellige dictum Bal. quod non velit quod agere possit aetione injuriarum, vel accusatione tali: sed quod agere possit ad separationem thori, ut dotem recipiat, & sic civiliter non enim est injuria violati thori, & duobus prolis: ut agere possit criminaliter: negari tamen non potest, quin injuriam patiat ex hoc uxor, & sic ei permittitur agere civiliter. Bal. tamen ubi supra non patitur hunc intellectum, loquitur enim de criminali punitione, & sic videtur quod dictum Bald. non possit stare, & adde Abb. in cap. tua, de procura. ad fin. poterit etiam uxor per Judicem Ecclesiasticum compellere maritum ad dimittendam concubinam, secundum Paul. de Cast. in L. ex ea parte, §. mulier, ff. de verb. oblig. ubi bonus text. quod potest maritus obligare uxori ad poenam, si tenuerit concubinam, quia, interest uxoris, que non teneat, & inrendit ad conservandum bonos mores, imo & dicit ibi Paul. quod etiam Judex Secularis potest compellere remediis secularibus: cum ad ejus officium pertinet, ut homines honeste vivant, adde L. 1. C. de concubinis, ubi habetur quod non licet marito habere concubinam, ubi Salice. dicit, quod in hoc imperator favit uxori, dicit etiam Sali. in di. L. 1. C. de adul. col. 2. vers. nunc pro materia amplianda, quod si maritus commisset adulterium cum uxore filii suae uxoris quem habuit ex alio marito, vel cum uxore fratris, vel nepotis hujus mulieris, quod tunc uxor poterit maritum accusare: quia tunc persequitur suorum injuriam, igitur est admittenda, L. 1. ff. de accusa. L. qui de crimine, C. qui accus. non poss. & intellige, non ut agat de adulterio, sed alias prosequens suorum injuriam.

(6) Vernia el sijo extraño. Hac est potissima ratio, ut tradit Alberi. in di. L. 1. C. de adulter. quia alienus, & sordidus possit marito succedere L. super statu, C. de questio. item ex complexu viri ipse solus afficiuntur, ex complexu uxoris etiam filii afficiuntur.

(7) Juyzio de Santa Iglesia. Vide supra 4. part. tit. 9. L. 13.

LEX II.

Vir potest uxorem suam accusare de adulterio: sed alius eo accusare volente, non admittitur matrimonio durante. Si vero ipse est negligens potest accusare pater uxoris: quo cessante frater, patruus, aut avunculus mulieris eam potest accusare. Hoc dicit.

(1) Ninguno. Concord. cum L. quomodo, 2. C. de adulter. & reprobat opin. gloss. 4. ibi, & sequitur opinio.

Hec Leo et sequem-
Leyes
2. y 3.
tit. 19
lib. 8.
Recop.
L. 1.
tit. 20
lib. 8.
Recop.
Ser et pa
tribun ex qui
bundam alii
jeronij ibi
et hic emme
Latin adalte
Ximm in via
maxim per
mini accusa
re: corrigi
tas per d.
3. tit. 7. lib. 4.
foni legum,
que observat
hodie ut ter
taria Gregor.
Dop. vide de
num in con
cod. lic. et
ex in epilog.
n.º 132.

deue ser denostado el casamiento de tal muger por acufacion de ome extraño, pues que el marido, e los otros parientes sobredichos della, quieren sufrir, e callar su desonra: e sobre todos estos el marido ha mayor poder, (2) e deue ser primero recibido a fazer la acufacion de su muger, queriendola el acufar. Pero si el marido fuese tan negligente (3) que la non quisiese acufar, e ella fuese tan porfiosa en la maldad, que se tornasse aun a fazer el adulterio; entonces la podria acufar el padre, e si el padre non lo quisiese fazer, puedela acufar vno de los otros parientes sobredichos della; mas los otros del Pueblo non lo pueden fazer, por las razones sobredichas. (4)

Como puede ser acufada la muger de Adulterio, despues que fuere partida de su marido por juyzio de Santa Iglesia. **C**onviene algunos, que despues que el casamiento fuese partido por juyzio de Santa Iglesia, que non podria el marido acufar a la muger, del adulterio que ouiesse fecho quando biuiesse con ella. E porende dezimos, que non es asi. (1) Ca bien la puede el acufar, para le fazer dar pena de adulterio, desde el dia que el fue partido della por juyzio, fasta setenta dias. (2) E dezimos, que non se deuen contar ningunos de los dias (3) en que los Judgadores non han poder de judgar: nin otrosi non deuen ser contados entre ellos, los dias en que el marido non pudo esto fazer, por algund embargo derecho que ouo, de aquellos por que los

Sancha de Ma...
L. 4. lib. 1. tit. 20. lib. 8. disp. Recop. L. 2. 2. n. idem 3.

nionem Jacob. Butr. & Ricar. Malum, quem refert Sali. ibi in 1. oppo. & Angel. tenet eadem, & tene menti: quia communiter Doct. tenebant opinionem gloss. prout dicit Bal. ibi, & adde quod dixi in L. 2. tit. 9. partit. 4.

(2) El marido ha mayor poder. Concord. cum dist. L. quamvis, & L. 2. §. fin. simul, ff. eod.

(3) Tan negligente. Hodie vero per L. 3. tit. 7. lib. 4. foro. LL. etiam data tali negligentia non alius, quam maritus possit adulteram acculare, ut ibi perpendit Montalvus; & ita practicator, & facit, ut ibi perpendit rarius 7. q. 1. Quid tamen si esset adulterium cum incestu? Videtur, quod tunc noluntas, vel remissio non obicit acculare volentibus, arg. ejus quod notat Bar. Pau. A' exa. & Jaso. in L. 2. in princ. ff. de verb. oblig. cum regulariter sub simplicibus non contineantur mixta facit optimus tex. in L. vim passam, §. prescriptione, ff. de adulte. sed an per illam, L. excludatur, etiam iudex volens inquisitionem formare super adulterio? Potest enim de jure hoc fieri, ut in L. 2. §. si publico, ubi gloss. & Bart. ff. de adult. & videbatur quod sic: nam si contrarium diceretur, esset quid durum, & absurdum, & aperire viam libidini, contra L. lex Anastasi, C. de natu. libr. ubi Bald. in L. jubemus, & L. non debet esse occasio delinquendi, L. 2. & ibi Bal. C. de indicta vid. toll. unde statuta in se favorabilia delinquentibus sunt odiosa legi, & naturæ, & sacris moribus, & non possunt à Principe confirmari. Bal. in cap. ad nostram, de probatio. Jaso. in L. centesimis, §. fin. col. pen. ff. de verbo. oblig. in contrarium tamen videtur, quod habetur in volumine pragmaticarum, in quadam pragmatica Regum Catholicoꝝ, ubi cavetur, quod nulla mulier conjugata possit puniri per Judicem inquirentem, etiam tanquam contra Clericis concubinam, neque contra talem possit procedi in iudicio, neque extra iudicium: nisi maritus eam acculare voluerit, licet pragmatica illa aliquatenus sit limitata per aliam post ab eisdem Regibus editam in Villa de Madrid, item quia quando, L. vel statutum prohibet generaliter accusationem, videtur etiam prohibere inquisitionem, L. non solum, §. quanquam, ff. de injur. & ibi Bart. & tradit Bal. & Sali. in L. falsi, C. ad L. Cornel. de falsi. unde cum omnes præter maritum excludantur ab accusatione adulterii, excludi videtur etiam iudex inquirens. An autem iudices expurgando Provinciam malis hominibus possint expellere uxores adulteras, saltem quando sunt publicæ, juxta id quod habetur in L. congruit, ff. de offic. præf. dit, & juxta illud quod tradit Bal. in L. 2. C. de Summa Trin. & Fide Carb. quod quando est timor infectionis propter vitium alicujus, potest expelli quis de Civitate, ne alios contamine; sicut, & L. dicit quod lenones

expellantur de Civitate, ne foeminas contamine in authentic. de lenonibus, in §. fin. & juxta illud Ovidii morbida facta pecus totum corrumpit ovile, & quod tradit additonator. Bald. in dist. L. 2. quod mulier malæ famæ ejiciatur de vicinia: ne alias inficiat, vel infamet, & quod habetur, & notatur in L. si convenierit, ff. pro socio. cogita quia credo, quod in practica non possit obtineri, ut isto modo citra accusationem mariti de adulterio uxores punirentur, seu de populo ejicerentur, vel vicinia, & scandalosa esset talis practica: neque debet tali via concedi, quod alias denegatur, L. fin. C. de usu rei judi. sed quero intra quantum tempus maritus cui solum competit hoc jus accusandi debeat acculare uxorem adulteram constante matrimonio? Dic quod intra 6. menses utiles, ut in L. si maritus, & L. mariti, §. 6. mensium, ff. de adul. ita quod quinquennium à die commissi criminis isti sex menses utiles non excedant, ut ibi habetur, & in L. adulter. C. eod. qui de jure antiquo curebant à die divortii, cum antea maritus non possit acculare: hodie vero, quia potest ut hic, & in authent. sed novo jure. C. eod. curantur à die scientiæ criminis: secundum Sali. in L. jure mariti, col. 2. vers. juxta quero, C. eodem.

(4) Las razones sobredichas. Ne liceat, scilicet universis sceleræ oonubia, quorum honoris conservationi lex studet ad posse, L. denuntiasse, §. queritur, ff. eod. & maxime ne bene concordantia matrimonii dirimantur, L. reprehendenda, C. de institutio. & substit.

Pater adulteræ, vel vir potest eam accusare intra ix. dies utiles à die divortii iudicio Ecclesiæ facti, sine metu pœnæ rationis: & eis non accusantibus, quilibet de populo intra quatuor menses utiles cum talionis pœna: mortuo autem viro potest quilibet eam accusare intra 6. menses à die commissi adulterii numerandos, & non ultra, cum talione durante autem matrimonio viro, aut alio accusante, non probante est locus rationis pœnæ, si maliciose perpendatur accusationem fore institutam injuste. Hoc dicit.

(1) Que non es asii. Imo de jure ff. & C. maritus non poterat acculare constante matrimonio: sed facti divortio, ut in L. crimen. & in authent. sed novo jure, C. eodem, de jure novo authenticorum, & istarum LL. partitarum, potest etiam eo constante, ut supra L. proxima, & dist. authent. sed novo jure.

(2) Fasta setenta dias. Concord. cum L. si maritus, §. si negaverit, & L. mariti, §. lex mensium, vers. præterea, ff. eod. & C. eod. L. jure mariti.

(3) De los dias. Adde dist. L. jure mariti, & L. miles, §. sexaginta, ff. eod.

los omes se deuen escufar quando son emplazados, si non vienen al emplazamiento. E si por auentura el marido non prouare el adulterio, fasta el dia en que se cumplieren los setenta dias sobredichos, non cae porende en pena ninguna. (4) Esto mesmo dezimos que feria, si el marido non la acufasse fasta los setenta dias, e la acufasse su padre (5) mesmo della. E si acacielse, que el marido, nin el padre, non la acufassen en los setenta dias de sus dichos, dezimos, que la pueden acufar despues ellos, o cada vno del Pueblo, (6) fasta quatro meses; (7) que sean contados en la manera, que dixi Partida VII.

mos de suso, que se deuen contar los setenta dias. Otrosi dezimos, que si alguna muger fiziesse adulterio, e en vida del marido non fuesse acufada del, que la pueden acufar despues de la muerte de su marido, (8) fasta seys meses, que comencien a ser contados en aquel dia que ella hizo el adulterio. E si fasta estos seys meses (9) non la acufassen, dende en adelante non podrian. Pero qualquier dellos que la acufasse en estos seys meses sobredichos, tenudo es de prouar el adulterio: e si non lo prouare, (10) deue auer aquella pena mesma que ella auria, si le fuesse prouado. Mas si el marido, o

(4) En pena ninguna. Concord. cum L. quamvis, C. eodem, & L. is cuius, §. fin. ff. eodem, & adverte ad istam, L. cum dicit (non probare el adulterio fasta el dia que se cumplen los setenta dias) nam videtur inuere, quod teneatur probare infra sexaginta dies: & quod licet postea probet, non excusetur à metu calumniæ: sed dic quod non vult hoc litera ista, sed vult quod si transactis istis diebus processu adhuc durante non probet, que tunc tenebitur de præsumpta calumnia, & sic per istam L. decidetur quæstio quam movet Sali. in dist. L. jure mariti, in fin. C. eod. ubi querit si maritus potest acculationem intra, 60. dies quibus accusare potest jure mariti: sed non pericit, & ultra prosequitur, & finaliter non probavit, an de præsumpta calumnia teneatur inspecto sine causa, an non teneatur inspecto temporis initio, & primo arguit quod finis spectetur tanquam potentius agens, si dolus in probando non sit commissus, L. 3. §. 1. ff. de mino. L. si filius, in fine, ff. ad Macedo. L. quidam cum filium, §. fin. ff. de verbo. obliga. in contrarium dicit facere, ut principium potentius agit: & sic fit spectandum tanquam finis trahat necessariam consequentiam ad principium, dist. L. 3. §. scio, L. si mulier, ff. ad Valleja. & melius, L. qui cum major, §. 1. ff. de bonis libert. per quem, §. dicit colligi solutionem hujus quæstionis, & ita reddet Sali. ista. L. partit. facit quod potest non probante, non excusetur. Ta cogita.

(5) Su padre. Habet enim hoc privilegium etiam pater de jure antiquo, & esse de jure isto partitarum, ut accuset intra 60. dies sine metu præsumptæ calumniæ sicut, & maritus, ut tradit gloss. in dist. L. is cuius, §. fin. ff. eod. & probatur ibi, & in §. ex snatus consilio ejusdem, L. & ut hic vides tam patri, quam marito currebant simul isti, 60. dies utiles, de quo vid. per Azo. C. eod. in summa, col. 2. & Sali. in dist. L. jure mariti, col. 2. vers. quero, 4.

(6) Cada vno del Pueblo. Nota, quod soluto matrimonio facti divortio per sententiam Judicis Ecclesiæ facti admittuntur extranei ad accusandum adulteram: cuius contrarium tenet gloss. in L. quamvis, 2. C. eod. in verbo, sedare, quam approbat ibi Bal. & Sali. quia adhuc videtur tædarii præcedens matrimonium forte propter prolem susceptam, ut dicit ibi Bal. & hoc procederet hodie stante, L. fori soli marito dante accusatione de jure istius Regni, & in hoc non haberet locum, L. ista partitarum.

(7) Fasta quatro meses. Adde dist. L. jure mariti, & L. si maritus, §. extraneis, ff. eodem, neque tenebitur intra hos menses perficere accusationem, ut notat gloss. in L. mariti, §. hoc quinquennium, ff. eod. Salic. in dist. L. jure mariti, vers. quero, 8.

(8) Despues de la muerte de su marido. Adde L. nuptiam, alias incipit nupturam, & L. si maritus, §. pen. ff. eod. & ut hic vides, potest vidua aculari de adulterio intra sex menses computandos à die commissi criminis, quod etiam de jure communi planum est in ea, quæ vidua remanet: si vero nupit post mortem mari-

ti, non declarant gloss. à quo tempore currant. Sali. vero in L. adul. C. eod. dicit, quod idem tunc dicendum ac si divortio solum esset matrimonium, sed per L. istam videtur indistincte dicendum currere sex menses à die commissi criminis: sed an licebit heredi mariti, ut heredi adulteram accusare, maxime ad dotem perdam? Dic quod non, siue maritus seiverit, & non fuit conquestus, siue ignoraverit, neque poterit agere, vel excipere de adulterio etiam ad finem ut perdat dotem, L. rei judicata, §. morum, ff. solut. matrimo. & ibi Bal. Ange. Raphael. & Imol. tendit enim istud, ut dicit ibi Bald. ad vindictam: ergo talis actio licet maritus ignoraverit sibi competere, non transit ad ejus heredes, L. cum emancipatus, §. cum emancipati, ff. de colla. bono. & tradit Ange. Aret. in suo tract. malefi. in parte, che me ay adulterato, col. 3. in hoc tamen quando maritus ignoravit, Ludovicus Roma. tenuit contrarium in dist. L. rei judicata, imo, quod heres possit de adulterio excipere ad perdam dotem, & ibi Alex. adducit ad hoc auctoritatem Jo. And. & subdit quod in practica potius servaretur hoc, quam quod dicit Bal. & quod etiam in puncto juris sit verius, vide ibi per eum, & per Sali. in L. fin. C. de adulte. adverte etiam quia hodie stante L. fori, de qua dixi supra etiam mortuo marito, non possit ejus uxor ab alio accusari de adulterio, sicut neque possit facti divortio per sententiam Ecclesiæ, ut dixi supra ead. L. in gloss. super parte (cada vno del Pueblo) & eisdem rationibus: & quia per dist. L. hoc crimen jam non publicum, sed privatum in hoc, dici debet, & procederet siue maritus seiverit, siue ignoraverit adulterium in vita.

(9) Fasta estos seys meses. Adde L. mariti, §. sex mensium, & ibi gloss. ff. eod. & pro intelligentia totius materiæ concludit: secundum Ange. ibi quod ad accusandum adulterum, datur quinquennium continuum, L. quinquennium, ff. eod. & licet sit continuum in progressu à principio, est utile, gloss. in dist. L. quinquennium, in isto autem quinquennio sunt, 60. dies utiles, qui dantur patri patitur, & marito ad accusandum jure mariti, L. miles, §. sexaginta, ff. eodem, & in quo consistat istud jus mariti habetur in L. 2. §. si simul, ff. eod. ad accusandum autem mulierem, & adulterum dantur sex menses utiles: ita tamen quod non excedant quinquennium, ut habetur in dist. §. sex mensium, vers. præterea, primi autem duo menses dantur ad accusandum jure mariti, reliqui quatuor ad accusandum jure extranei, & incipiunt disti. 6. menses ex die divortii si mulier post divortium nupit: sed si mulier in viduitate permansit, incipiunt ex die commissi criminis, ut in dist. §. sex mensium, & hic in ista L. partitarum, & hoc procedit, quando divortio, vel morte mariti solum fuit matrimonium: si vero accusatio adulterii fiat eo constante, tunc est quinquennium à die commissi criminis, ut infra L. proxima.

(10) Si non lo prouare. Adde L. quamvis, 2. C. eod. & L. is cuius, §. fin. ff. eodem, in gloss.

otro extraño, (11) acualse a su muger de adulterio delante del Juez seglar, non leyendo de partido el casamiento por juyzio de Santa Iglesia, si non prouare lo que dize, e entendiere el Juez que el acusador se mueue maliciosamente (12) a fazer la acusacion contra la muger, deue auer aquella pena que auia ella, si le fuesse prouado el adulterio.

LEY III.

Ante quien, e fasta quanto tiempo, puede ser fecha la acusacion del Adulterio.

Delante del Juez seglar que ha poderio de apremiar el acusado, puede ser fecha la acusacion del adulterio, (1) desde el dia en que fue hecho este pecado, fasta cinco años; (2) e

(11) Otro extraño. Pater, scilicet, vel frater, patruus, vel auunculus, de quibus supra eod. in L. 2. & in L. quamuis, 2. C. eodem.

(12) Maliciosamente. Vult ista L. maritum, & patrem, & alios de quibus supra in L. 2. hujus tituli non teneri de presumpta calumnia, sed de evidenti tantum, siue accuset intra 60. dies, siue intra alios quatuor menses: cujus contrarium notant Gloss. & Doctor. in L. jure mariti, C. eod. & in L. quamuis, 2. & videtur L. ista approbare opinionem Azor. cum dicit in summa, C. eod. col. 2. foris, & jure mariti admittuntur enumeratæ personæ infra eod. L. quamuis, intra 60. dies omnes Doct. fatentur maritum excusari à presumpta calumnia, post non: cum admittatur, ut extraneus, ut notat Bar. post Gloss. in L. si quis, §. fin. ff. eod. ista L. paritarum, loquitur indistincte, item approbat hic opi. Jaco. Bu. de qua per Sali. in autent. sed novo jure, C. eod. quod maritus accusatus constanter matrimonio uxorem de adulterio non teneatur, nisi de evidenti calumnia.

LEY IIII.

Accusari potest reus iustus criminis coram suo iudice: & potest adulter durante matrimonio intra quinque annos à die commissi adulterii accusari: sed si adulterium fuit per vim accubabitur intra triginta annos. Hoc dicit.

(1) Del adulterio. Juxta LL. juris communis hic non deberet dicere (del adulterio) sed (del adultero) nam ita loquitur, L. adulter, C. eo. ubi gloss. signat in hoc differentiam inter adulterum & adulteram, prout & facit Ang. in L. mariti, §. sex mensium, ff. eo. & dixi supra, L. proxima, & pro hoc facit, quia LL. 2. & 3. supra eod. dixerant de accusatione adulteræ tantum, unde est verisimile hanc loqui de adultero tantum: nihilominus tamen credo, quod ista de qua hic cum dicit (de adulterio) sit vera litera, & comprehendat accusationem tam adulteri, quam adulteræ: quia cum per LL. ff. & C. mulier constante matrimonio non poterat accusari de adulterio, & supervenit jus authenticorum, & d. L. 2. paritarum, qua cavetur: ut possit etiam constanter matrimonio accusari, & tamen non erat expressè decidit intra quantum tempus, L. ista paritarum, hoc decidit, ut sit quinquennium, juxta id quod habetur in L. quinquennium, ff. eod. & in d. L. adulter.

(2) Fasta cinco años. A principio est hoc tempus utile: sed continuum in progressu, gloss. in d. L. quinquennium, ff. eod. dixi supra in l. proxima.

(3) Por fuerza. Concord. cum l. mariti, §. fin. ff. eod. & cum gloss. in l. adul. C. eod.

(4) Fasta treinta años. Nota hic quod licet regulariter in omnibus ferè criminibus accusatio criminalis tollatur, 20. annis, ut in l. querela, C. de falsis, ubi gloss. & communiter Docto. tamen accusatio criminalis de adulterio commissio per vim durat perpetuo, idest, 30.

dende en adelante non podria ser fecha acusacion sobre el, fueras ende, si el adulterio fuesse fecho por fuerza. (3) Ca estonce, bien podria ser ende acusado el que lo fizo, fasta treynta años. (4) E este tiempo que diximos en esta ley, ha lugar quando el casamiento non fuesse departido por muerte del marido, nin por juyzio de Santa Iglesia. Ca estonce, deuen ser guardados los tiempos que diximos en la ley ante desta.

LEY V.

Como non haze Adulterio el que yaze con muger casada, si non sabe que lo es.

Y Aziendo algun ome con muger casada, non lo sabiendo, nin cuydando que lo era, (1) e

annis, & hoc voluit etiam gloss. in leg. fin. ff. ad leg. Pomp. de patri. alleg. d. leg. mariti, §. fin. ff. de adulterio de qua ista L. paritarum sumpta est, alios casus vide per gloss. in d. leg. querela, & in d. leg. fin. & vide in materia Joan. Fran. Balb. in tractatu præscript. fol. 30. col. 3. & 4. fol. sequenti. videbis etiam Hippolytum à Marisiliis in leg. qui falsam, §. 1. ff. ad leg. Cornel. de fals. dicentem sibi videri, quod in atrocissimis delictis: ut est assassinatus, hæresis, simoniæ, falsæ monetæ, lætæ majestatis, & similibus, non currat aliquod tempus accusandi: sed semper possit accusari delinquentem, ibi poteris videre ejus motiva, item de actione furti civili, vel prætoris, quod durat, 30. annis, vide in §. 1. insinua. de perp. & tempo. actio. & per Ang. Areti. in tract. malefici in parte, & vestim. celestem, col. penult. & hoc propter odium tanti sceleris, & quid si delictum fuit occultum, vel quid si reus post tempus constituitur delictum? Vide per Ang. Areti. in tract. malefici in parte incobata & falsa, & ibi quid si maleficiam habeat causam permanentem, quem etiam vi. in parte comparent dicit inquisiti, ubi quid si non allegat præscriptionem. Vid. etiam per Paul. de Cast. consil. 17. 1. vol. incipit potestas super præscriptis. Vi. etiam per Bart. in leg. cum qui, §. in popularibus, ff. de jurjur. de delictis habentibus causam permanentem. Vide etiam quæ in materia tradit Joan. de Plat. in leg. qui gravatus, C. de censib. & censio. lib. 11. & si actio principalis tollitur per negligentiam, eo ipso etiam tollitur in penali, vide leg. fin. & ibi Bald. C. de his qui à non domi. manu. adde etiam in materia gloss. in cap. admonere, in parte penitentia, 33. q. 2. quam & allegat Balb. in d. suo tractatu. præscript. in prima limitatione.

LEY V.

Si quis cum nupta dormierit, non potest accusari, si solutam credebat: ipsa tamen sic quia sciebat se nuptam, non tamen accubabit mulier, quæ audit à fidedigno quod ejus vir mortuus erat, cum non esset, contraxit cum alio. Hoc dicit.

(1) Nin cuydando que lo era. Si cognoscit eam sub colore matrimonii, planum est, ut in L. uxor. C. de repu. & notat Bart. in L. si adulterium cum incestu. in principi. col. 2. ad fin. ff. de adulte. & facit. cap. in lectum, 34. quæst. 2. si autem cognoscit eam sine figura matrimonii, & erat mulier, quæ meretricio more vivebat, & procedet etiam quod in ista, L. habetur juxta id quod habetur & notatur in L. si ea, & in L. qua adulterium, C. de adulte. si vero non meretricio more vivebat, & coitus in suo genere non erat licitus, tunc videtur potius inspicendam veritatem, quam opinionem, secundum Bar. ubi supra. Salyc. in d. L. uxor. in contrarium tamen videtur, quod licet det operam rei illicitæ ex quo probabiliter ignorat illam conjugatam, non puniatur de adulterio, sicut neque incurrit excommunicationem ille qui percucit Clericum habitu laicali incedentem

dezimos, que tal como este non deve ser acusado de adulterio; fueras ende, si fuesse prouado que lo sabia: pero si la muger (2) lo fizo a sabiendas, deve porende recibir pena. Otrofi dezimos, que feyendo el marido de alguna muger catiuo, o yendo en romeria, o por otra razon a algun lugar extraño, si a la muger viniessen nueuas del, o mandado, que era muerto, e la persona que gelo dize fuesse ome de creer, si despues se cafiase (3) ella con otro, maguer non fuesse muerto el marido primero, e tornasse a ella, non la podria acusar de adulterio; por quanto ella se cafo, cuydando que lo podia fazer con derecho.

LEY VI.

Como el Guardador, o su hijo, deve auer pena de Adulterio, si se casa alguno dellos con la huerfana que tuviere en poder.

Casillo lib. d. Comov. cap. 26. yea tot. Vela Vincor. l. n. 11. pag. 4. n. 47. Vid. l. 3. n. 17 p. 6.

On la huerfana que alguno tuviere en guarda non puede el casar, nin darla por muger a su hijo, nin a su nieto; fueras ende, si el padre la ouiesse desposada en su vida con alguno dellos, o lo mandasse fazer en su testamento. E si el Guardador contra esto fiziere, deve porende recibir pena de adulterio. (1) Mas si por aventura passasse a ella (2) sin casamiento, deve ser desferado para siempre en alguna Isla; e todos sus bienes deuen ser de la Camara del Rey, si non ouiere parientes, de los que suben, o descien den por la línea derecha del, fasta el tercero grado. Pero dezimos, que si alguno tuviere en guarda huerfano varon, (3) maguer el cafiase fu

tem, quem laicum probabiliter credebat, ut in cap. si verò, 2. de senten. excom. ubi Gloss. & Doctor. & confert optime quod notat Bald. in L. 1. circa fin. ff. de legi. cum tradat quodam ignorantia facti excludat delictum, & pro hoc etiam facit ista, L. parit. ita generaliter loquens, ista quantio fuit disputata per Pleum, ut refert Joan. And. in addit. ad Specul. sub rubri. de adulterio, & stupro. & tradit idem Joan. And. in regu. cum quis injus de regu. juris, lib. 6. vide ibi per eum, & per Henricum in L. cum voluntate, de senten. excomm. & per Albe. in L. cum qui duas, C. de adulte. de muliere lena quæ promiserat juveni aliam mulierem querere, & se suppositi loco illius juvene ignorante, quod si erat conjugata, non committatur adulterium, secundum Odo. & Nico. vi. etiam per Joan. de Anania. ubi ponit disputationem Pilei in cap. in nonnullis, col. pen. & si. de judicis. Vide etiam per Alber. in L. qui in alterius, ff. de regul. jur.

(2) La muger. Vide L. 7. tit. 9. 4. part.

(3) Se casasse. Adde L. miles, §. mulier. ff. eod. & authent. bodie, C. de repu. & in cap. in presentia. de sponsa. & L. 8. tit. 9. 4. part. & L. 7. tit. 15. lib. 8. et. dina. rega.

LEY VII.

Tutor sibi, vel filio, vel nepoti pupillam, cujus tutelam gerit matrimonio copulans, nisi pupillæ pater eos desponsaverit, aut in testamento hoc mandavit, accusatur & punitur adulterii pena, si autem citra matrimonium sibi commiserat, in insulam perpetuo deportabit, & bona ejus Regis Cameræ applicantur, nisi habuerit descendentes vel ascendentes successores. Si verò erat masculus, cujus tutelam gerebat, ei in matrimonio eum cum sua filia copulaverit, nullam penam sustinebit, quia hoc non obstat tenetur ad rationem administrationis tutelæ. Hoc dicit.

fija con el, non caeria en pena de adulterio el Guardador, nin la hija que casasse con el: e esto es, porque el huerfano, despues que es cañado, trac fu muger a su casa, e non recibe embargo ninguno en demandar cuenta a su Guardador, de todos sus bienes: lo que non podria fazer tan ligeramente la huerfana, despues que fuere cañada con el, o con su hijo. E por esta razon podria acacer que perderia gran partida de sus bienes, non le olando demandar cuenta dellos.

LEY VII.

Quales defensiones otras puede poner ante si la muger que fuesse acusada de Adulterio, para rematar las acusaciones.

Rematar pueden los que son acusados de adulterio, las acusaciones que fazen dellos, poniendo por si, e aueriguando, las defensiones que diremos en esta ley, e en las otras deste Titulo. E esto es, como si dixesse, que el adulterio de que le acusan, fuera fecho cinco años ante (1) que le acusassen; o si pusiesse ante si la defension de los quatro, o de los seys meses, de que hablamos en la quarta ley ante desta. E otrofi dezimos, que si la muger que fuesse acusada de adulterio dixesse, en manera de su defension, ante que respondiesse al acusamiento, que non auia por que responder, porque el adulterio de que la acusauan fuera fecho con placer de su marido, o que el mesmo fuera alcabuetes que prouando vna destas razones, non es tenuta de responder a la acusacion: ante la deuen dar por quita, (2) tambien a ella, como a qual con quien

(1) Pena de adulterio. Concord. cum L. qui pupillam, ff. de adult. & cum L. 1. & quasi per totum, C. de inter. matri. inter pupi. & tuto. cum tamen jus canonico contradicat his, LL. hodie locum non habebunt secundum Joa. And. & Abb. in cap. fin. de secundis nuptis gloss. etiam in cap. 1. 30. q. 3. Angel. in L. fin. C. de inter. matri. post Jaco. Butri. Albe. etiam ibi super rubri.

(2) Passasse a ella. Concord. cum L. unic. C. si quis eam cuius int. fuer. corru.

(3) Huerfano varon. Concord. cum L. curatorem, C. de inter. matri. inter pupil. & tuto.

LEY VIII.

Evacuat accusationem adulterii exceptio quinquennii, vel. 60. dierum, aut. 6. mensium. Item exceptio lenocinii, per uxorem viro opposita ante lit. conte. & eximit eam à pena, & etiam adulterium si probeur, sed si post litem contest. opponitur, non impedit accusationem, sed de ea cognoscitur & si probeur, uterque legitime punitur; si autem adulter ante litem contestationem eam opponit, permittit accusationem, postea non potest eam opponere, & si opponat, nihil sibi prodest, nec viro nocet. Hoc dicit.

(1) Cinco años ante. Concord. cum L. adulter. C. eod. & supra eod. L. 4. & dixi in L. 3.

(2) Por quita. Adde L. fin. tit. 1. supra ea. partit. & L. 2. §. si publico, ff. de adult. sed an admittetur alius isto casu ad accusandum mulierem, & hodie in his regnis stante, L. fori? Clarum est, quod non, de jure vero antiquo videbatur, quod sic, cum aliis citra matrimonium etiam constante matrimonio arguendo lenocinium mariti, hoc permittebatur, L. constante, ff. eod. & quia absolutoria de qua hic non videtur super facto principali, sed ab observatione iudicii propter mariti lenocinium.

Fernando in cap. 7. ut vice non comess. q. 2. n. 17. pag. 149. Sanchez de Maori monio lib. 10. sup. 6. n. 12.

quien dizen que fizo el adulterio. E demas, deue recibir pena de adulterio (3) el marido que la acufaua: porque aquel yerro auino por su culpa, e por su maldad. Mas si tal defension como esta pudiese la muger, despues que el pleyto de la acufacion fuesse comenzado en iuyzio, por demanda, e por respuesta, como quier que ella non se podria aprouechar (4) estonce de tal defension, empero empece al marido; de manera, que si ella non puede prouar lo que razona, deue el auer porende la pena sobredicha. E aun dezimos, que si la acufacion del adulterio fuesse fecha contra algund ome, si el acufado pudiese ante si la defension sobredicha contra el marido de la muger acufada, ante quel pleyto de la acufacion fuesse comenzado por demanda, e por respuesta; que si lo prouare deue valer, asi como sobredicho es. Mas si tal defension pudiese ante si, despues que el pleyto fuesse comenzado por demanda, e por respuesta, maguer la prouasse, non se aprouecharia della, nin empeceria (5) al otro contra quien fuesse puesta.

LEY VIII.

De las otras defensiones que puede poner ante si el varon, o la muger, que fueren acufados de Adulterio, contra los que los acusan.

Si el marido acufasse a su muger de adulterio, o a algun otro ome con quien dixesse que

lo auia fecho, si el por si dexasse el acufamiento con intencion de lo non seguir dende en adelante; si despues quisiere tornar otra vez a la acufacion, puede poner ante si esta defension el acufado, diziendo, que non es tenuto de responder a la acufacion, nin de seguir el pleyto, porque otra vez lo començo, e se dexo dende. (1) Esto mismo seria, si alguno a quien ouiesse fecho adulterio su muger, dixesse delante del Judgador, que la non queria acufar, (2) e despues fiziesse contra aquello que auia fecho, e la acufasse; que puede poner tal defension ante si, para desecharlo. Otrofi dezimos, que si despues que la muger ha fecho el adulterio, la recibe el marido en su lecho (3) a sabiendas, o la tiene en su casa como a su muger, que del yerro que ouiesse fecho en ante (4) que la acogiesse, non la podria despues acufar: e maguer la acufasse, non seria tenuta de responder a la acufacion, poniendo ante si tal defension como esta. Ca, pues que asi la acojo en su casa, entienda que la perdono, e non le pelo del yerro que fizo.

LEY IX.

De las otras defensiones que puede poner ante si el varon, o la muger, que fueren acufados de Adulterio, contra los que los acusan.

Ome vil, o de malas maneras, que ouiesse fecho adulterio, si quisiere acufar a su muger

(3) Pena de adulterio. Adde L. auxilium. ff. de mino. L. qui domum. ff. de adulte. & infra tit. 22. L. fin.

(4) Se podria aprouechar. Sed an hoc procedet hodie stante, L. fori, quod marito non acculante, ab alio non possit accufari? Et videtur quod sic: quia respectu acculationis mariti nihil est immutatum, L. precipimus in si. C. de appellationibus, sit ergo cautus ad hoc carum mulieris, ut ante litem contestatam de lenocinio faciat opponi: quia alias non evadet punitionem, sed & punietur adhuc maritus de lenocinio: cogita tamen quia videtur durum, ut mulier puniatur arbitrio viri hodie, in cuius manibus ponitur cum ipse auctor fuerit criminis, & quod ex suo crimine reportet lucrum dotis, & arrharum, ut in L. pen. infra eod. & forte in practica non possit obtineri: sed absolueretur mulier lenocinio probato, etiam opposita exceptione lenocinii, post litem contestatam, & quia stante d. L. fori, non videtur in hoc militare eadem ratio, quae erat tempore juris antiqui, nam de iure antiquo dabatur acculatio patri, & aliis, de quibus supra in LL. 2. & 3. & praerebatur pater arguendo maritum de infamia, vel collusione cum uxore, ut in L. 2. §. fin. cum L. sequent. ff. eod. praeterea de iure antiquo licet constante matrimonio alius extra maritum non admittetur ad accusationem adulterii: tamen si prius maritum lenocinii acufaverit, bene admittetur: ut in L. constante, ff. eod. & sic nimirum, ut etiam post litem contestatam exceptione opposita puniretur mulier: cum aliis isto calu competebat jus accufandi: cum vero hodie his non competat, videtur quod mulier non sit punienda iuxta prenas d. L. fori, sed sit absolvenda, cogita, quia est passus notabilis, & corroboratur quod dixi ex dictis Gloss. & Ange. ibi in L. si uxor. §. iudex, ff. eod. ubi est Gloss. quam Ange. ad hoc notat quod exceptio lenocinii, ante litem contestatam opposita extraneo accusante de adulterio, non releuat mulierem accusatam: non enim potest mulier obijcere tu non potes me acufare: quia adulterium commisi ex lenocinio viri mei, & similiter

notat ibi quod neque talis exceptio obijciatur contra maritum, si accuset iure extranei, quod dicit Angel. menti tenendum.

(5) Nin le empeceria. Et de ratione differentiae inter mulierem & extraneum, vi. per Bart. in d. L. 2. §. si publico.

LEY VIII.

Repellit uxor virum, si accusationem adulterii prius intentatam deleruit, aut si coram iudice dixit se acufare uolle, vel in lecto suo vel in domo eam scienter post adulterium retinuit, quia per talem retentionem videtur ei pepercisse. Hoc dicit.

(1) Se dexo dende. Concord. cum L. 2. §. 1. ff. eod. & L. abolitionem, C. eod.

(2) La non queria acufar. Concord. cum L. si maritus, §. si negaverit, ff. eo. & vid. in cap. si illic, 23. q. 4. ubi gloss.

(3) En su lecho. Prosequitur verba Hostien. in summa, eod. tit. vers. qualiter, ibi repellit etiam uxor maritum: quia cum expulisset eam, propter adulterium de quo accusat postea reconcilliatam eam sibi, vel scienter retinuit, vel eam cognovit, & sic sero accusat mores ejus, quos semel approbavit, ff. eod. L. si uxor. §. pen. incipit sed si qua, & L. quesiuum.

(4) En ante. Nota hoc verbum nam innuit, quod si post aliud adulterium commississet acufare eam potest, quod & tenet Gloss. in cap. plerumque in verbo neque reconcillata, de dona. inter vir. & uxo. licet gloss. in L. capitati, C. eod. voluit contrarium, & Salycet. in L. quoniam Alexandrum, eod. tit.

LEY IX.

Exceptio adulterii ad viro vili commissi, ei per uxorem ante litem contestatam, opposita & probata permitit ejus accusationem: idem si ab huius viri acufatione fuit adulter absolutus ob probationis defectum quia prodest uxori, nisi post relapsa est in crimine, condemnatio tamen adulterii, non nocet adulterae ratione, de qua in text.

ger desse mismo yerro, non seria la muger tenuta de responder, poniendo tal defension (1) ante si, e prouando que tal era, ante que el pleyto sea comenzado por demanda, e por respuesta. Otrofi dezimos, (2) que si algun ome fuesse acufado, que ouiesse fecho adulterio con alguna muger que nombrasen señaladamente en la acufacion, e despues lo diessse el Judgador por quitto, porque non gelo pudiesen prouar; si despues dello acufassen a la muger de aquel mesmo yerro, de que el varon era ya quitto por iuyzio, que puede ella poner por defension ante si, que non deue responder; porque aquel ome de quien la acufauan, fue ya quitto de aquel adulterio por iuyzio. Pero si la acufassen, que otra vez despues fiziera adulterio con aquel ome que fuera ya dado por quitto por iuyzio, dezimos, que non valdria tal defension, ante deue responder al acufamiento. E aun dezimos, que maguer fuesse dada sentençia contra este sobredicho que auia fecho el adulterio, con todo esto, non deue empecer a la muger, (3) nin le deuen dar pena porende. Ca podria ser, que en la sentençia seria auenido algun yerro, o que seria dada por falsos testigos, o por enemiltad, o por malquerencia que ouiesse el Judgador contra el acufado, o por otra razon alguna semejante destas. Otrofi podria auenir, que la muger seria sin culpa, e auria por si mejores testigos, o mas leal Judgador, o algunas razones por que se saluaria derechamente. Otrofi dezimos, que si alguno casasse con muger biuda, e despues el mesmo la acufasse del adulterio que auia fecho en vida

del otro marido que se le murio, que lo non puede fazer. Ca, pues que le plugo (4) de casar con ella, entienda que se pago de sus maneras: e potende non la puede despues acular de lo que ante ouiesse fecho; e si la acufasse, puede la muger poeuer esta defension ante si para desecharlo, e deuençela caber.

LEY X.

Como deue yr el Judgador adelante en el pleyto de la acufacion del Adulterio, despues que suere comenzado.

Las mugeres, e los varones, que fazen adulterio, punan de lo fazer encubieramente, quanto mas pueden, porque non sea sabido, nin se pueda prouar. (1) Onde, porque tal yerro como este non se pueda encobrir, e sean escarmentados los fazedores del, e los otros que lo vieren, o lo oyeren, se recelen de lo fazer; tenemos por bien, que los sieruos de cada vn ome, o muger, que fueren acufados de adulterio, puedan prouar, e testiguar contra sus señores, (2) sobre tal yerro como este, si el adulterio non pudiere ser prouado por otros ombres libres. E porque los sieruos non puedan dezir mentira, o negar la verdad, por miedo que ayan de sus señores, o por gualardones que atiendan dellos, mandamos, que los sieruos que bien con los acufados, ante que les sea fecha pregunta del adulterio, que los haga comprar, (3) el Judgador, de los bienes del Concejo de aquel lugar, dando a su señor por ellos precio guitado; e despues (4) que los ouiere comprado, pregun-

text. item contrahens cum vidua non potest eam acufare de adulterio prius commissio. Hoc dicit.

(1) Tal defension. Hoc inrellige, secundum jus canonicum, ut habetur in L. 6. tit. 9. 4. part. & ibi dixi, ista tamen, L. paritarum, situta sub isto libro & titulo vult, quod hoc procedat etiam in foro seculari, & videtur habere ortum à L. si uxor, §. iudex, ff. de adul. ibi cum dicit per iniquum enim videtur, ut pudicitiam vir exigat ab uxore, quam ipse non habet Gloss. tamen & Doct. ibi intelligunt illam, L. quando maritus effect leno uxoris, unde dicit ibi Albe. quod si vir committat adulterium cum uxore alterius, non repellitur ab accusando uxorem suam, allegat. L. 1. C. de adul. sed committendo lenocinium sic, quia videtur particeps delicti. Idem tenet Angel. ibi, cum apostillat text. ibi in parte pudice vives, ubi dicit, quod licet maritus sit impudicus, quia forte tenet Amasiam propter quam mulieres quantumcumque castissimae exasperantur, ut dicit text. in authent. de nupt. §. mistiores, colla. 4. non tamen est licitum uxori committere adulterium, & si committit potest per dictum virum, licet impudice videntem acufari de adulterio, per text. ibi cum gloss. L. ista paritarum, non potest recipere istum intellectum, ut loquatur de lenocinio, & maxime: quia iam dixerat de hoc in L. 7. supra eod. quidquid tamen effect de iure isto paritarum hoc est expeditum per L. 2. tit. 15. lib. 8. ordina. rega. ut de adulterio viri uxor de adulterio acufata non possit opponere ad euadendum criminalem punitionem, ut etiam dixi in d. L. 6. tit. 9. 4. part.

(2) Prouar. Concord. cum L. denuntiasse, §. si fin. ff. eod.

(3) Le plugo. Adde L. si uxor. in fine, ff. eod. & cap. quemadmodum, de iurjur.

LEY X.

Probatu adulterium per testes, siue sint serui, adulteri vel adulterae: & ut melius dicant veritatem, faciat eos iudex de bonis communitalis emi iusto pretio, & post depositionem torqueantur: & si perseverauerint in testificatis, stabitur eorum attestationsi: sed si crimen non probetur, soluetur acufator acufato Domino seruorum damna, & litiis expensas. Nec potest mulier de adulterio acufata lite pendente seruum suum manumittere nec alius dominus seruum suum qui vivebat cum ea donec lis fuerit finita. Hoc dicit.

(1) Prouar. Adde L. consensu, §. virum, C. de repu. & L. 1. tit. 16. 3. partit. non enim facile quae domi geruntur per alios possunt probari, quam per domesticos, & adde L. iure mariti, in fin. C. de adul. & L. si postulauerit, §. haberi, ff. eo. & L. in adulterii, C. eod.

(2) Contra sus señores. Adde leg. vim passam, §. fin. ff. eo. & C. eo. leg. 3. & leg. 1. C. de questio. & leg. de incestu & leg. extraneo, in princ. ff. eo.

(3) Comprar. Concord. cum leg. si postulauerit, §. iudex, ff. eo. & quod gloss. ibi dicit, quod sicut det pretium: hic aliter statuitur, sc. quod emanat de publico, de bonis loci seu Universitatis Villae vel Civitatis, ubi cognoscitur de adulterio.

(4) Despues. In L. si postulauerit, §. ratio, ff. eo. licet

Terminos in cap. fm. qm. de iure iur. quyt. Mathen de re cui. mm. con. trov. 7A. n. 36.

LEY XI.

Como se puede prouar, e aueriguar el Adulterio, por razon de sospechas.

teles, (5) que digan verdad de lo que saben del adulterio, de que es acusada su señora, e fagan escrivir lo que dixeren, e de si deuelos meter a tormento: (6) e si estonce se acordare el dicho dellos con lo que dixeron primeramente anre que los atormentassén, deue creer su testimonio, e non de otra guisa. E si por auentura, el adulterio non se pudiese aueriguar, e el aculado recibiere algund daño en los siervos, porque non gelos mercaron por tanto como valian; estonce, deue ser emendado el daño, e el menoscabo, que le viniere por esta razon, con las costas, e los menoscabos que ouiese fecho en el pleyto: e esta emienda deue ser fecha de los bienes del acusador. (7) E otrofi dezimos, que mientras durare el pleyto del acusamiento, e del adulterio, la muger que es acusada, non ha poder de aforrar (8) ninguno de sus siervos que sepan la fazienda della. E aun dezimos, que si siervos algunos bienen con la muger acusada, en el tiempo que dizen que fizo el adulterio, que los non pueden aforrar sus señores, (9) fasta que el pleyto de la acusacion sea librado: e esto es, porque el Judgador pueda mejor saber la verdad dellos. (10)

LEY XII.

Como deue ome afrontar a aquel de que ha sospecha por razon de su muger.

Sospechando algun ome que su muger faze adulterio con otro, o que se trabaja de lo fazer, deue el marido afrontar en escrito (1) ante omes buenos a aquel contra quien sospecha, defendiendole que non entre en su casa, nin se aparte en ninguna casa, nin en otro lugar, con ella, nin le diga ninguna cosa; por que

ter dicit: imò quod antequam publicetur, interrogetur, & torqueatur, & ita etiam declarat gloss. que summat istam materiam in L. verba, C. eo. & vertitur multum interesse in hoc: nam vilioris prelii sunt serui post torturam, quam ante, sed melior videtur practica huius. L. partit. quia ferri liberius dicent veritatem postquam exierunt de dominio accusati, vel accusata, quam antea.

(5) Preguntales. Nota bene istam practicam, ut prius serui testes simpliciter interrogentur, & eorum dictum scribantur, & ita demum torqueantur.

(6) Meter a tormento. Præcedere tamen debent prius iudicia contra accusatum vel accusatam, ut in L. 1. in princ. & ibi Bar. ff. de questio. & gloss. in L. 1. C. de questio.

(7) De los bienes del acusador. Concord. cum d. L. si postulaverit, §. si reus, ff. de. & C. eo. L. 3. ubi gloss. distinguit tres casus, primus quando extraneus non dominus serui torti fuit accusatus, & isto casu ab utroque f. accusatore & accusatum medietas solvitur, & unum simplicium tantum emendatur: medietas tamen quam solvit accusatus absolutus venit in condemnationem expensarum in quibus accusator fuit condemnatus, secundum Cynum, & Salyc. in d. L. 3. & Bar. in d. L. si postulaverit. Secundus quod ponitur in ista, L. quando Dominus serui fuit accusatus. Tertius quando ipse servus tortus fuit accusatus tunc eo absoluto duplum emendatur accusator domino serui, L. fin. ff. de calumnia. d. L. si postulaverit in fin. & de ratione quare hoc casu solvit duplum. VI. per Salyc. in d. L. 3. si tamen accusatus sit condemnatus, dic ut in L. patre vel marit. ff. de questio.

(8) De aforrar. Adde L. 3. & ff. C. eod. & L. prope xit, ff. qui & a quibus, manu lib. non fiant.

(9) Aforrar sus señores. Reprobatur dict. gloss. in d. L. 3. dum vult quod quando serui non sunt patris mulieris: sed alterius extranei licet sint in usu mulieris possunt statim manumitti, cuiuscunque enim sint ex quo sunt torquendi prohibetur manumissio: ut hic vides & probatur in iuribus de quibus supra, si verò sint extra

usum mulieris, non prohibentur manumitti siue sint patris, vel alterius, ut hic vides, quod limitat & intelligit Salyc. in d. L. 3. col. 2. nisi sit presumptio jam deducta in iudicio, quod sciant aliquid de adulterio illi qui sunt extra usum licet non sint mulieris: nam cum tunc sunt torquendi, ut in d. L. si postulaverit, §. haberi, per consequens non sunt interim manumittendi secundum Salyc. in d. L. 3. col. 1. vers. unde ego eos se concordo.

(10) Verdad dellos. Nam & serui extranei torqueantur, ut dixi sup. gloss. proxim. ut habetur in d. L. si postulaverit, §. haberi, vers. de iure, quando sunt in usu mulieris, vel etiam si non essent in usu quando est probatum aliquid ex quo presumatur, quod sciant aliquid de facto adulterii, ut dixi supra.

LEY XIII.

Si accusatus obijci consanguinitatem cum adultera, & ob hoc fuit abolutus, si post mortem viri cum ea nupsit, præsumitur propter hoc cum ea adulterium perpetrasse, nec est opus alia probatione. Hoc dic.

(1) Casasse. Concord. cum L. si qui adulterii, C. eod. & L. 12. tit. 14. 3. parti. ubi vide quæ dixi.

LEY XII.

Si suspicatus contra aliquem de uxoris adulterio, tertio protestetur quod cum ejus uxore non loquatur, nec secum in aliqua domo conveniat, ob suspicionem, quam habet, & si postea in aliquo loco segregato inveniatur, poterit eum impune occidere. Si verò inveniatur in via eos confabulantes, voces tres testes de colloquio, & capiat, vel faciat capi eum, & probata confabulatione iudex puniet eum, & si fuisset de adulterio probatum, si tamen vir in Ecclesia inveniat eum confabulantem cum uxore per ecclesiasticas personas capi faciat, & tradi iudici seculari, ut puniant. Hoc dic.

(1) En escrito. Concord. cum authent. si quis ei, C. eo. & in corpore unde sumitur, & cum L. 12. tit. 14. 3. parti. ubi vide quæ dixi, & quod sit necessaria scriptura tenet Salyc. ibi, & quod sit cum tabellione dicitur in d. L. 22.

que ha sospecha contra el, que se trabaja de le fazer desonrra: e esto le deve fazer tres vezes. (2) E si por auentura, por tal afienra como esta non se quisiere castigar, si el marido fallare despues desfo a aquel ome con ella, en alguna casa, o lugar apartado, e lo matare, non deue recibir pena ninguna por ende. E si por auentura, lo fallare con ella en alguna calle, o carrera, deue llamar tres testigos, (3) e dezirles así: Fago de vos afruentas, como habla con mi muger contra mi defendimiento. E estonce, deuele fazer prender, e darlo al Judgador; e si non lo pudiere prender, deuelo dezir al Judgador del lugar, e pedir de derecho, que lo recabde; e el Judgador deuelo así fazer. E si fallare en verdad que fablo con ella despues Partida VII.

(2) Tres vezes. Non sufficeret si semel addendo eodem instanti, quod protestatur semel, bis, & tertio, facit quod notat Gloss. & ibi Bart. in L. si conuerit, ff. de pig. actio. de eo qui dicit solue, solue, solue. & tradit Jaso. in L. qui bis, col. 2. ff. de verb. oblig. & quod tradit Bar. in L. item apud Labonem, §. ait prator. ff. de injur.

(3) Tres testigos. Ita habetur in d. authent. & in d. L. 12.

LEY XIII.

Ubicunque maritus inuenierit aliquem cum uxore coeuntem: occidat eum nisi ille sit ejus patronus, aut dominus, vel multum honorabilis persona, tunc enim non occidat, sed accuset eum, & adulteram coram iudice, nec eam sic deprehensam occidat: sed vocatis testibus deprehensionis tradat eam iudici legitime punientiam. Hoc dicit.

(1) Ome vil. Concord. cum L. marit. 1. respons. ff. eod. & L. graccus, C. eod. & quis dicatur vilis arbitrio iudicis relinquitur: secundum Cynum, Salyc. & Doct. in d. L. graccus, Ange. ibi dicit quod secundum qualitatem facientis, & recipientis dicuntur viles persone, quæ habentur in L. humilem, ver. humiles, C. de incest. nupt. & in leg. su. tit. 14. 4. parti. sed an vassallus possit occidere dominum cum uxore turpiter inuentum. Luc. de Penn. in L. 2. C. in quibus casu. colo. censu. do. accu. po. dicit quod non: quia persona domini vassallo scilicet est habenda, & quia si tenetur parcere famæ domini, L. si adulterium, §. penu. ff. eod. multo fortius vitæ ejus sed an de jure regni hodie maritus possit occidere quemcunque inuentum turpiter cum uxore, etiam si sit nobilis vid. quod sic, per tex. in leg. 2. tit. 15. lib. 8. ordin. reg. & per leg. 82. in ordi. Tauri, ubi indistinctè permittitur occisio adulteri, & adulteræ in isto casu marit. & tenent ibi aliqui ex Glossatoribus illarum, LL. & arbitror, quod ita seruetur in practica, leges tamen prædictæ non ardeant ad id concludendum, verba namque d. L. 2. sunt in hunc modum (que toda muger que fuere desposada por palabras de presente con ome que sea de castoræ años cumplidos, e ella de doze años acabados, e ficriere adulterio, si el esposo lo fallare en vno, que los pueda matar si quisiere a ambos a dos, así que non pueda matar al vno, e dexar al otro pudiendo los a ambos a dos matar) quia licet d. L. non distinguat adulterium vilem à nobili, vel non vili, tamen ita est intelligenda & restringenda per alias, LL. 1. sed & postiores, ff. de legi. cap. cum expediat. de electio. lib. 6. & idem est dicendum de d. L. 82. cum ita generaliter disponat, unum tamen considerari debet ex quo videtur ista differentia per dict. LL. regni sit sublata, quia cum contra istam, L. partitatum, & jus commune antiquum permittant, quod possit maritus occidere uxorem turpiter ita repetant, sine aliqua distinctione, sit vili vel non vili idem videntur velle in adultero, va-

le fue defendido, así como sobredicho es, deuel dar pena de adulterio, bien así como si fuisse acusado, e vencido dello. E aun si el marido lo fallasse hablando con ella en la Iglesia, despues que el gelo ouiesse defendido, non le deue prender; mas el Obispo, o los Clerigos del lugar, lo deuen prender, e darlo en poder del Juez a la demanda del marido, porque pueda ser tomada vengança de aquel que este yerro faze.

LEY XIII.

Como en ome puede matar a otro que fallasse yaziendo con su muger.

EL marido que fallare algund ome vil (1) en su casa, o en otro lugar, (2) yaziendo con su muger, (3) puedelo matar sin pena ninguna,

let enim argumentum in correlativis, leg. fin. C. de indist. viduit. tollenda, etiam in penalibus, ut tradit ibi Jaso. col. 3. versic. 2. principalis conclusio, cum enim in eo, in quo militabat major ratio sit subltum, per consequens etiam id in quo minor erat ratio prohibitionis, dicit namque, L. neque in ea, §. 1. ad ff. eo. ideo autem potri, non marito mulierem, & omnem adulterum permissum est occidere, quia plerumque pietas paterni nominis consilium pro liberis capit: ceterum mariti, & calor impetus facile læuientis fuit relerandus: sed quid si maritus sit vilis homo, utrum liceat ei occidere adulterum, & uxorem adulteram turpiter inuenos? Et text. cum gloss. in L. 3. ff. de adult. innuere videtur quod non, & in specie tenet Alberi. post Oldral. & Barro. in d. L. marit. §. illud, ff. eo. eo quia vilis persona non potest accusare jure mariti, ergo non licet occidere per d. §. illud, in contrarium videtur, L. si uxore, §. 1. ff. eo. ibi neque enim inquit, solum Artrides uxores suas amat, & sic etiam vilibus permittitur accusare jure mariti: ergo & occidere, & add. L. nisi igitur, potest dici quod loquatur quando pater & maritus in accusando concurrunt, nimirum si præferatur pater: quando maritus sit vilis, non tamen ibi negatur quin maritus etiam vilis possit accusare jure mariti: & fortè, ex generalitate dict. LL. regni hodie istud ultimum procederet, & seruetur in practica, similiter hodie de jure Regni stante dispositione, L. 82. in ordi. Tauri, non procedet, quod notant Alber. & Bar. in d. §. illud, quod si uxor ducta sit contra leges, & sic matrimonium non tenuit, non liceat occidere adulterum marit. cum non possit tunc accusare jure mariti per L. si uxor, §. sed si ea. ff. eo. cum per d. L. Tauri, possit talem uxorem, & adulterum accusare maritus, ergo & occidere.

(2) En otro lugar. Nota bene quia addit ista, L. ad d. L. marit. in princ. ff. eo. & videtur sequi in hoc dictum Azo. C. eo. in summa, col. fin. Doctò. communitate dicebant contrarium dicentes authent. si quis ei, & in corpore unde sumitur, procedere in suo casu speciali.

(3) Yaziendo con su muger. Sufficiet quod reperias eos in rebus venercis, L. quod ait lex, ubi gloss. ff. eodem. Bart. in L. capite §. ff. eod. & vide Barto. in L. 2. ff. de dem. furti, de deprehensio in domo alicujus, ubi pulchra mulier est, & an probetur adulterium eo ipso, quod quis tenet uxorem alicujus sub specie famulæ invito marito. Vide Bal. in L. eam, C. si mancip. ita vne. ne proffis iaducem illam, L. ut presumatur fornicatio, & adde quomodo probetur adulterium, Bart. in L. 2. §. fin. & in d. L. quod ait lex, ff. de adulteriis. Angelum Aretin. in tractatu masculiorum, in parte che me ay adulterato, 2. & 3. col. & adde gloss. in cap. neque aliqua 27. quas. 1. & in cap. dixit dominus, 23. quas. 1. & de muliere quæ cum alio viro iuit in Balneum, vide gloss. in cap. non oportet, 71. dist. adde gloss. in L. 1. C. de extraordin. crimis.

Hec leo 13. Jus prohi. ut occi. Recop. bene pro. yria auoni. adulterum. cui deuenit. reuerentia, et virum. nobilem ka. magnatam. corrigimus. per d. l. eod. tit. 20. lib. 8. Recop. vide blan. in concord. tit. tit. n. 22.

na, (4) maguer non le ouiesse fecho la afuenta que diximos en la ley ante desta. Pero non deue matar la muger, (5) mas deue fazer afuenta de omes buenos, de como lo fallo; e de si, meterla en mano del Judgador, que haga della la justicia que la ley manda. Pero si este ome fuere tal, a quien el marido de la muger deue guardar, e fazer reuerencia, como si fuesse su feñor, (6) o ome que lo ouiesse fecho libre, (7) o si fuesse ome honrrado, (8) o de gran lugar, non lo deue matar por ende; mas fazer afuenta, de como lo fallo con su muger, e acufarlo dello ante el Judgador del lugar: e despues que

- (4) Sin pena ninguna. Adde d. L. marito, & L. gracchus, inadvertenter ergo dixit Ange. Aretin. in suo tractat. malfic. in parte, che me ay adulterato, col. 1. regulam esse non licere marito impune occidere adulterum etiam vilem, inventum in acta veneris, licet interficiens vilem levius teneatur.
- (5) Matar la muger. Hoc hodie correctum est per dict. LL. Regni, ut dixi.
- (6) Su feñor. Sic dicit Azo. C. eo. in summa, col. fin. cum dicit cui non debet reverentiam, & allegat. L. si adulterium, §. liberto, ff. eod. qui §. loquitur in liberto, sed arguitur de liberto ad vassallum: quia vassallus æquiparatur liberto. Bal. in L. liberti, libertæque, penult. col. C. de ope. liberto. & tradit Francisc. Curtius in suo tractat. feudali. in 4. parte, in 1. causa amissionis feudi, in 4. quest. per Jaso. in L. si non sortem, §. libertus, ff. de cond. indubiti.
- (7) Libre. Adde d. §. liberto, sed an stante generalitate dict. LL. Regni, de quibus dixi supra ead. L. in gloss. 1. licebit dominum, vel patronum occidere? Videtur quod non, per text. in d. §. liberto, ubi certè si patronum qui sit ex eo numero, quid deprehensus ab alio interfici potest in adulterio uxoris deprehenderit, deliberandum est an impune possit occidere, quod nobis durum esse videtur: nam cuius famæ, multo magis vitæ parcendum est. Si tamen de facto occiderit, mitius punietur propter justum dolorem, L. si adulterium, §. imperatores, ff. eo. L. gracchus, C. eo. & infra eod. L. proxima.
- (8) Ome honrrado. Id est, non villis.

L E X XIII.

Pater adulteræ potest occidere adulterum, & filiam in sua vel generalis domo in adulterio deprehensos, nec potest uno dimisso alium occidere. Item si vir, uxorem, & adulteram deprehensos in adulterio non servata legis forma, occidit, aut pater adulterum filia dimissa: quia vir prænimio dolore, & pater prænimio amore creduntur fecisse: si occidens est villis, & occisus honorabilis: damnaabitur perpetuo ad Regis opera, si verò erant æquales, in insulam relegantur quinquennio, sed si occidens erat minor arbitrio Judicis minori tempore relegatur. Hoc dicit.

(1) A su fija. Concord. cum L. patri, ff. eod. & intelligitur de filia, quæ est in patris potestate, ut loquitur dict. L. patri, de qua ista sumpta est: non enim per matrimonium filia liberatur a patris potestate, L. si uxor, C. de condi. infertis, unde videtur quod cum hodie de Jure Regni per matrimonium filia liberetur a patris potestate, ut in L. 47. in ordin. Tauri, pater non poterit filiam neque adulterum occidere. Michael tamen unus de glossatoribus, LL. Tauri, in L. 82. tenet contrarium, imo quod hoc jus competat patri, & si filia non sit in potestate, movetur per text. in L. pen. tit. 7. lib. 4. foro. LL. ubi habetur, quod nec dum pater: sed & frater, patruus, vel avunculus, vel alius cognatus,

Titulo XVII.

el Judgador supiere la verdad, deuel dar pena de adulterio.

L E Y XIII.

Como, el padre que fallasse algun ome yaziendo con su fija, que fuesse casada, los deue matar a ambos, o non a ninguno.

A Su fija, (1) que fuesse casada, (2) fallandola el padre (3) faziendo adulterio con algund ome en su casa mesma, o en la del yerro, puede matar (4) a su fija, e al ome que fallare faziendo enemiga con ella; pero non deue matar al vno, e dexar el otro; (5) e si lo fiziere, cae en pena, asi como adelante se de-

muertus, qui domi eam habeat potest eam occidere, & adulterum, & sic dicit ibi probari, quod non sit curandum de patria potestate, ex quo illa, L. permittit non habentibus jus patriæ potestatis: sed re vera illa L. non potest allegari pro L. ubi de ejus observantia non probaretur, neque credo illam esse usitatum: unde videtur hodie (liberata filia à patris potestate per contractum matrimonii) patri hoc jus non competere.

(2) Casada. Nou ergo in virgine, vel vidua hoc jus patri competit, & sicut, L. neque in ea, §. 1. ff. eod. licet faciat in contrarium, cap. si verò, 1. de sentent. excommuni. in versic. neque ille, sed loquitur respectu pœne excommunicationis, cap. si quis suadente, qui requirit dolum, qui tali casu cessare videtur propter magnitudinem doloris, & facti quod statim dico de filio occidente adulterum invenitum cum matre in gloss. sequenti.

(3) El padre. Quid in filio repente aliquem virum turpiter cum matre? Gloss. in L. quod ait lex, ff. eod. ponit opiniones, & nihil decidit, Cynus Saly. & Doct. dicunt, non licere filio per L. patri, cum L. sequenti, ff. eod. & bene facit secundum Saly. dict. L. gracchus, quæ filiis permittit ad justum patris, justu ergo non præcedente non possunt filii imponere occidere, aliud tamen est in rapto: ut habetur in L. unica, post princ. C. de rap. virg. multo minus ergo licet fratri, patruo, vel avunculo, & adde Angel. Aretin. in tractat. malficiorum, in parte, che me ay adulterato, vers. an patri liceat.

(4) Puede matar. Sed an ista LL. quæ patri, vel marito permittunt adulteros interficere valeant? Et videbatur quod non: quia talis permissio est illicita, & nutritiva peccati, ut dicit gloss. in cap. inter hac, 33. quest. 2. quam sequitur Abb. in cap. veniens, 2. de sponsa. & in cap. cum esset, de testam. in repetitione. Richardus in 4. distin. 37. quest. 2. artic. 1. Felix. tamen in cap. Ecclesia Sancta Maria, col. 15. de consi. versic. item possit, non absurde inferri dicit tutius esse tenere, quod in terris imperii, & aliis Ecclesiæ non subiectis tales homicidium impune committant, ex quo LL. hoc permittitur: & ita dicit sentire Joan. de Anania in cap. interficisti, col. 2. de homicidio neque, L. hoc permittitur: secundum eum videtur hoc inducere ex causa vindictæ, sed potius tolerasse propter doloris magnitudinem: & inde est quod consideravit, L. quod uno impetu fiat, ut L. quod ait, L. §. quod ait, ff. de adult. & his adde quæ dixi in L. 5. tit. 3. eadem partita.

(5) Dexar el otro. Cum ambos possit occidere, ut dicit L. 2. tit. 15. lib. 8. ordinam. regal. & quid si unus aufugit? Vid. in dict. L. quod ait, L. ad fin. ff. eod. ubi vide per Angel. quid si fugiat in aliud territorium quæ allegat Oldral. & Joan. And. quod non liceat occidere fugientem in alienum territorium, vid. per eum, & L. quid sit fugitivus, §. idem cellus, ff. de delictis edito. quod forsitan possit limitari, & intelligi nisi ambo territoria sint sub eodem Principe, ex quo authoritate L. & Principis hoc facit.

Hoc lea 14. que parvi filiam adulteram occi dere permittit: corrigi tur per S. S. tit. 3. lib. 4. re cop. quia per ista I. 4. primo tit. 23 lib. 8. nimum Recop. Ley 3. tit. 20 lib. 8. Recop. dicitur a parvi potest. ut not. in Prag. Lop. et Vid. Ola nimum in Concord. lit. L. n. 11.

De los Adulterios.

L E Y XV.

Que pena merece el ome, o la muger, que haze Adulterio: e como se pueden perder la dote e las arras; e como se pueden cobrar.

A fecho adulterio; si le fuesse prouado que lo fizo, deue morir (1) por ende: mas la muger (2) que fiziesse el adulterio, maguer le fuesse prouado en juyzio, deue ser castigada, e ferida publicamente con agotes, e puelta, e encerrada en algun Monasterio de dueñas: e demas desto, deue perder la dote, (3) e las arras (4) que le fueron dadas por razon del casamiento, e deuen ser del marido. (5) Pero si el marido la quisiere perdonar despues desto, puedelo fazer fasta dos años. E si le perdonare el yerro, puedela sacar del Monasterio, e tornarla a su casa: e si la recibiere despues asy, dezimos, que la dote, e las arras, e las otras cosas que tienen de conuno, deuen ser tornadas en aquel estado que eran ante que el adulterio fuesse fecho. E si por aventura, non la quisiesse perdonar, o si muriesse en ante de los dos años, estonce, deue ella recibir el Abito del Monasterio, e seruir en el a Dios para siempre, asy como las otras Monjas. E los otros bienes que ouiere, que non sean de dote, nin de arras, si ouiere hijos, o nietos, deuen ellos auer destos bienes las dos partes, e el Monasterio la tercera. E si hijos, o nietos non ouiere, estonce, si tal muger ha padre, o madre, o auuelo, o auuela, que non fuesen consentidores del adulterio, deuen auer la tercia parte, e el Monasterio las dos. E si por aventura, non ouiere ningunos destos parientes sobredichos,

Y 2

de-

muestra. E la razon, (6) por que se mouieron los Sabios antiguos a otorgar al padre este poder, de matar a ambos, e non al vno, es esta: porque puede el ome auer sospecha que el padre aura dolor de matar su fija, e por ende estorcera el varon por razon della. Mas si el marido ouiesse este poder, tan grande seria el pesar que aura del tuerto que recibiesse, que los mataria a entrambos. Pero si el padre de la muger matare al que fallo yaziendo con su fija, e perdonalle a ella; o si el marido matare a su muger fallandola con otro, e al ome que asy lo desontrasse; maguer non guardasse todas las cosas, que diximos en las leyes ante desta, que deuen ser guardadas, como quier que erraria faziendo de otra guisa, con todo esso, non es guiado que reciba tan gran pena, como los otros que fazen omezillo sin razon: esto es, porque el padre, perdonando a la fija, fazelo con piedad; otrosi, matando el marido de otra guisa que la ley mandasse, muerese a lo fazer con gran pesar que ha de la desonrra que recibe. E por ende dezimos, (7) que si aquel a quien matare fuesse ome honrrado, e el que lo matare fuesse ome vil, que deue el mator ser condenado para siempre a las laoures del Rey. E si fuesen iguales, deue ser desterrado en alguna lla por cinco años. E si el mator fuesse mas honrrado que el muerto, deue ser desterrado por mas breue tiempo, segun aluedrio del Judgador ante quien tal pleyto acaciesse.

Partida VII.

- (6) La razon. Hæc ponitur in L. neque in ea, versic. ideo, ff. eod.
- (7) Dezimos. Adde L. si adulterium, §. imperatores, ff. eod. & C. eod. L. gracchus, L. lex Julia. §. fin. ff. ad L. Juli. repe.

L E X XV.

Adulteri pœna mors est in adultero, adultera verò, publice flagellatur, & amittit dotem suam, & arras, quæ applicantur viro, & detruuntur in Monasterium, & j. biennium reconciliare potest illam sibi vir ejus, quod si faciat dotem, & arras, & alia recipit uxor, post biennium arcum, vel ante illud, & reconciliatione viro mortuo, habitum compellitur recipere, & remanere perpetuo in Monasterio, cujus bona (extra dotem, & arras) dividantur inter liberos, & Monasterium, duæ partes liberis, & una Monasterio datur. Si liberos non habeat sed ascendentes qui non consenserunt in illius crimine, duæ partes Monasterio, & una ascendentibus datur. Si tamen adultera vir cum seruo, ambo igne cremantur. Item quod ad amissionem arrarum, & doris, aut bonorum ratione præsumpti adulteri, fat est viro si probet uxorem contra prohibitionem ejus fugisse ad domum suspecti hominis de adulterio cum illa, talem tamen dotem, & arras, & bona tenetur vir tantum liberis ex illa susceptis relinquere: si tamen vir pepererit uxori nil in prædictis juris sibi remanet. Hoc dicit.

(1) Morir. Adde L. quamvis, 2. C. eod. & ibi Sali. col. fin. & approbatur opin. gloss. in L. 2. §. miles, ff. de his qui nec. inf. & in L. claudius, ff. de his quibus ut

indig. & in L. qui cum uno, §. adulteri, ff. de re milita. & reprobat opin. Joan. posita in gloss. in L. si quid viduam, ff. de questio. cum qua gloss. ibi transire videtur etiam Cynus in dict. L. quamvis, de jure regni imponitur pœna, de qua in L. 1. tit. 7. lib. 4. foro. LL. quæ est in usu, & seruari iubetur in L. 81. in ordin. Tauri, de jure verò Canonico imponitur pœna, de qua in cap. de benedicto, 32. q. 1.

(2) La muger. Concord. cum autent. sed hodie, C. eod. sed de jure regni hodie seruatut dict. L. fori, in masculino, & in femina.

(3) La dote. Habes hic expressum, quod licet uxor accusetur à viro de adulterio criminaliter perdit dotem, & applicatur viro, quod videtur contra id quod habetur in autent. sed hodie, C. eod. juxta opinio Joan. de Imoli. & Alex. in L. cum mulier, 1. ff. solu. mat. ubi Alex. col. fin. & adde ad istam L. part. text. in autent. ut liceat matri, & avia, §. quia verò plurimas, colla. 8. & Bal. & Sali. in dict. autent. sed hodie, & tam de dote, quam de aliis bonis seruanda est hodie dispositio. L. fori, tit. 7. L. 1. lib. 4. & L. 82. in ordin. Tauri, quod autem in fornicatione spirituali? Vid. per Abb. in cap. fin. de conu. conjug. ubi quod perdotem, & si maritus laberetur in hæresim perdit donationem propter nuptias.

(4) Arras. Adde gloss. in cap. plerumque, de dona. inter vir. & uxo.

(5) Del marido. Si tamen maritus habeat liberos ex ista uxore, mortuo patre, liberi habere debent, ut in autent. ut liceat matri, & avia, §. si vir, & §. quia

LL. 1. 3. y 4. tit. 20 lib. 8. Recop.

Vela Dincon. 1A. n. 20. pag. 16A.

deuen ser todos los bienes del Monasterio en que fue metida. Pero si la muger casada (6) fuere prouado que fiziese adulterio con su seruo...

LEY XVI.

Que pena merecen aquellos que a sabiendas se casan dos vezes.

Maldad conocida fazen los omes en casarse dos vezes a sabiendas, biuiendo sus...

Hic lea 16. que pognam ei, qui duas nuptias ead. tempore duxit, impo- nitur poen- a. et 7. tit. lib. 9. Recop. que grauis rei pgnas imponunt et seruan- tur. vide Olannum in Concord. tit. 13. n. 32. et 33.

vero plurimas, & gloss. in cap. 1. ut lite non contestata, ubi Bal. & And. Siculus num. 64. & adde dist. L. fori. ubi hoc habetur, & amplius, quod & si sine libe- ri cuiuslibet eorum idem seruetur.

(6) Casada. Ex hoc verbo videtur ista L. velle intelligere, L. unicam, C. de mulie. que seruis prop. se in- jun. in conjugata domina serui, gloss. tamen ibi in ver- bo admittit, quam ibi notat Saly. vult quod procedat siue mulier sit nupta, siue non, gloss. in cap. si qua. 12. quast. 2. intelligit etiam dist. L. in domina serui adul- terante, non tamen negat, quod idem non esset in non nupta, & forte dicendum esset, quod si domina serui non esset nupta, non habet in ea locum poena hu- jus L. neque, dist. L. unica, quod & suadet ex L. 2. infra tit. 19. ubi seruis comburi iubetur in domina vir- gine, vel vidua nihil poenam imponit. Doctor. tamen in- distincte illam L. intelligunt in nupta, & non nupta, ab- horret enim multum, L. mulierem seruo proprio se com- mittere: ut Ange. ibi dicit. tu cogita: & vide quae dico in gloss. proxima.

(7) Con su seruo. Adde L. unicam, C. de mulie. qua ser. pro. se. in. jun. & durius fluuitur hic contra mulie- rem quam ibi, non enim ibi iubetur tradi, igni mul- tier sicut hic, & si adulterium cum seruo proprio com- mitteret, & mulier incontinentes inter seruos est dede- cus totius cognationis, L. unica, C. de sena. conf. claud. toll. & ibi Bal. & quid si sit vidua, vel virgo illa quae seruo proprio commiscetur? Dic ut in dist. L. unica, & per Ange. Are. in suo tracta. malefi. in parte, che me ay adulterato, col. 7. & aduertit cum ibi dicit de familiaribus iuxta, dist. L. quam allegat, & vid. quae dixi supra in gloss. super parte, casada. & si esset fami- liaris ille cum quo domina se commiscuit videtur quod quoad eum locum habeat poena, dist. L. unica, & ita intelligatur Ange. & probatur in dist. L. 2. tit. 19. infra. ead. cum dicit, o seruiente, & vi. de hoc L. 1. tit. 15. lib. 8. ordi. regal. unde, & Joan. Fab. in §. item lex fal. de adult. inffit. de publi. iud. extendit, dist. L. unicam, ad quocumque qui debet mulierem seruare, & ideo videtur, secundum eum, quod si custos carceris cognoscat mulierem captam sibi commendatam acriter puniatur, & de consuetudine Regni Franciae suspendatur.

mugeres; e otrosi las mugeres, sabiendo que son biuos sus maridos. Otros y ha, que son des- posados por palabras de presente, e nieganlo, e desposante, e casanle con otras mugeres. E aun otros y ha, que seyendos desposados, asi como de iuto diximos, maguer non se casen, son sabidores que aquellas con quien son des- posados, que se calan con otros; e callanse, e dexan fazer el calamiento, o las casan ellos mesmos con otros que non saben esto. E por- que de tales calamientos nacen muchos deserui- cios a Dios, e daños, e menoscabos, e des- onrras grandes a aquellos que reciben tal en- gaño, cuydando catar bien, e lealmente, se- gun manda Santa Eglefia, e casan con tales con quien biuen despues en pecado; e quando cuy- dan estar ablogados en sus calamientos, e han sus hijos de lo vno, viene la muger primera, o el marido, e faze departir el calamiento, e fican por esta razon muchas mugeres escar- necidas, e desonrradas, e malandantes para siem- pre, e los omes perdidotos en muchas maneras. Porende mandamos, (1) que qualquier que fi- ziere a sabiendas tal calamiento, en alguna destas maneras que diximos en esta ley, que sea

L. 8. tit. 20 lib. 8. Recop. Ley 7. tit. 1. lib. 5. Recop.

(8) Quemados. Sed an hodie procedat ista poena itan- te, L. fori quae seruatur in usu, per quam adulter, & adultera, iuuentur poen in munitibus viri? Et videtur quae adhuc isto casu specialiter procedat, sicut etiam ut dicit Ange. in dist. L. unica, per authenticam, sed hodie, C. de adulter, non tollitur poena illius L. etiam respec- tu mulieris, & satis probatur hic in ista L. partita- rum, sic est dicendum quod neque ista specialis poena in isto casu non tollatur per dispositionem, L. fori. sed quid si seruis sit proprius viri, non uxoris? Videtur idem dicendum cum inter eos sit usus promiscuus, & quedam societas, L. 1. ff. rerum amota. Bal. in L. nula, C. de iure doti, facit L. sciendum, §. si fundus, ff. qui satid. cog. & quia videtur eadem ratio, & causari idem dedecus ex tali commixtione, cogita tamen su- per his tu qui habes majus oetium.

(9) De su marido. Sumpta videtur ista L. ex text. in L. consensu, §. vir quoque, C. de repud. & ex authen- de nuptiis, §. mitiores, col. 4. & ex L. fin. tit. 2. lib. 3. foro. LL. & A. 1. tit. 5. lib. 4. eisdem fori. & re- ne ment istam, L. quae latius declarat dictas LL.

LEY XVI.

Illa quae continentur in legibus supra dictis ven- dicant sibi locum de iure antiquo quando sine colore matrimonii committitur adulterium ubi autem sub ma- trimonii, aut sponsaliorum colore quis secundo nubit durantibus primis sponsalis, seu matrimonio, aut con- sentit copulatum, aut obligatum sibi alteri nubere, ma- lum manifestum facit, & in peccato vivit, et alium vivere facit, & occasionem dat ad magni inconvenien- tia de quibus in textu, & ideo ad quinqueannum in insulam relegatur: & perdit omnia bona filii, aut ne- potibus applicanda, quibus non exstantibus Regi medietas, & alia damnium passio applicabitur, & si uterque contrahentium sciverit: quilibet in sua insula relegabi- tur: & bona ejus qui filios, vel nepotes non habet Regis Camerae applicabuntur Hoc dicit.

(1) Mandamos. Nova decisio circa adhesionem pe- narum videtur ista, nam L. cum qui duas, C. de adult. aliter disponit. Item, & si teneatur opi. gloss. in §. si adversus inffit. de nupt. & in §. 1. in authent. de in-

LEY I.

Que cosa es el pecado que haze ome con su parien- ta; a que dizen en latin, incestus: e fasta qual grado es pariente de la muger el que haze este pecado.

Yazer ome con su parienta, o cuñada, es pecado (1) que pela mucho a Dios, e que tienen los omes por muy gran mal, e llamanlo en latin, incestus; que quiere tanto dezir, como pecado que es fecho contra castidad: e cae en este pecado el que yaze a sabiendas con su parienta (2) fasta el quarto grado, (3) o con cuñada, (4) que fuere muger de su pariente fasta en esse mesmo grado.

Ley 7. tit. 20 lib. 8. Recop.

LEY II.

Quien puede acusar al que cae en pecado de in- cesso, e ante quien, e en que manera, e a quien.

Al que yoguiese con su parienta, o con su cuñada, puede acusar cada ome del Pue- blo, fasta aquel tiempo, (1) que diximos, que puede ser acusado de adulterio el que lo fiziere: e puedelo fazer ante el Judgador del lugar do fue fecho el yerro, o delante aquel que ha poder de apremiar el acusado: e deve ser fecha la acusacion deste pecado, en aquella mes- ma manera, que diximos, que pueden fazer la del adulterio. Otrosi, puede ser acusado deste yerro todo ome que lo fiziere; fueras ende, moço menor de catorze años, e la moça menor de doze.

Hic lea 2. que de pgnas criminis ne- phandi solo mig agit, con- recta cu ho- die p. 2. tit. 21. lib. 8. Recop. que reg- istus criminis comburi, et omnia bona amittere - iubeat. vide Olannum in Concord. tit. 5. n. 20.

LEY

TITULUS XVIII. De crimine incestus.

LEX I.

Incestus est coire scilicet cum consanguinea, vel affine infra quartum gradum, & dicitur incestus, quasi contra castitatem factus. Hoc dicit.

(1) Pecado. Est enim gravius adulterio, ut in cap. adulterii, 32. q. 7. & §. sunt enim, & adde cap. de his, 35. q. 3. & cap. fin. 35. q. 8.

(2) Con su parienta. Incestus enim est consanguinea- rum, vel affinium abusus, cap. L. illa, 36. q. 1. Item committitur incestus cum filia filiae, vel filii uxoris, ut in Levitic. c. 18. v. 10. & 11. Hostiens. tit. de adult. in summa, & vid. in materia, 56. q. 3. per totum.

(3) Quarto grado. Ut in cap. non debet, & de consan- guini. & affini. & in L. 12. tit. 2. parti. 4. & fieri com- putatio, secundum jus canonicum iuxta ea quae tra- duntur per Decium consil. 188. vol. 1.

(4) Con cuñada. Et an requiratur quod affinitas sit copuli consummata? Vid. per gloss. in cap. si quis des- ponaverit, 27. q. 2. per Bal. in L. affinitatis, C. com- munita, de success.

LEX II.

De incestu potest accusare quilibet de populo coram iudice loci maleficii, vel iudice rei: & si haec accusatio sicut de adulterio: & potest fieri intra illud tempus quo adulterium contra impuberem tamen mis- culum, vel scemlinam non habet locum accusatio in- cætus. Hoc dicit.

(1) Fasta aquel tiempo. Uique ad quinqueannum, s. ut in L. 4. supra tit. 1. & in L. mariti, §. quinquen- nium, & §. fin. ff. de adulte.

sea porende desferrado en alguna lla por cinco años, e pierda quanto ouiere en aquel lugar do fizo el calamiento, e sea de sus hijos, o de sus nietos, si los ouiere. E si hijos, o nietos non ouiere, sea la meytad de aquel que recibio el engaño, e la otra mitad de la Camara del Rey: e si amos fueren sabidores que alguno dellos era casado, e a sabiendas calo con el, estonce, deuen ser amos desferrados cada vno en su lla, e los bienes de qualquier dellos, que non ouiere hijos, nin nietos, deuen ser de la Camara del Rey.

TITULO XVIII.

De los que yazen con sus parientas, o con sus cuñadas.

Ley 7. tit. 20 lib. 8. Recop.

MVy grand pecado fazen los omes, ya- ziendo con sus cuñadas, o con sus parientas: a que dizen en latin, in- cestus. Onde, pues que en el Titulo ante deste fablamos de los Adulterios, queremos aqui dezir deste pecado, que cola es, e fasta qual grado deve ser pariente, o cuñado, el que yaze con la muger, para caer en este pecado: e quien lo puede acusar despues de caydo, e ante quien, e en que manera, e a quien: e que pena merece el ome, o la muger, si le fuere prouado este yerro: e por que razones se puede escusar desta pena.

incest. nupt. quod qui binas contrahit nuptias prima uxore, vel primo viro vivente puniatur poena contra- hentium incestus nuptias; aliter hic statuitur licet in multis sequatur illam poenam de qua in dist. L. cum qui duas, & in dist. authentic. ubi Angel. dixit opi- nionem gloss. ibi quod procedat illa authentic. in quibuscumque illicitis nuptiis, esse veram, & adde Angel. Arcti. in tracta. malefi. in parte che me ay adul- terato, col. 8. ubi dicit quod vidit multos errare in intellectu, dist. leg. cum qui duas, punientes capitaliter eum qui actualiter habet duas uxores cum tantum sec- undum eum debeat imponi poena stupri, prout vult etiam Sili. in dist. leg. cum qui duas, hodie est in usu poena de qua in L. 6. tit. 15. lib. 8. ordina. rega. quae videtur tantum loqui respectu poenae virorum, unde forte in foeminis habet locum hujus L. paritarum dispo- sicio, nisi terminata conjugata vivente primo viro cum alio contrahat, cui se carnaliter commiscat: tunc ha- bebatur locum poena L. fori, tit. 7. lib. 8. in LL. 1. & 2. tit. 15. lib. 8. ordina. rega. & quod in casu suo ha- betur in L. 7. quibusdam titulis, & qui accusat eos, quia dicit contraxisse secundo, primo matrimonio durante, debet probare vitam primi conjugis, neque sufficere, quod probatur praesumptive ea praesumptione qua L. praesum- mit aliquem vivere usque ad centum annos, secundum Bar. in L. si inter, ff. de rebus dub. ubi, & Socinus, an autem inquisitores heretice pravitate cognoscant de isto crimine videas Lupum, & Domin. in cap. accu- satus, §. sane, de hereti. lib. 6. quod sic, & Gund- sal. & Villaliego in tracta. de hereti. pravitate, q. 9. qui distinguit inter contrahentem clam, vel palam, vid. de hoc Disticum a Covarruvias 2. part. sui tracta. mat. cap. 7. §. 3.